



## 经济及社会理事会

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/AC.4/2002/5  
16 May 2002  
CHINESE  
Original: ENGLISH

人权委员会  
增进和保护人权小组委员会  
土著居民问题工作组  
第二十届会议  
2002年7月22日至26日  
临时议程项目7

### 世界土著人民国际十年，包括与世界土著人民 国际十年自愿基金有关的资料和 咨询小组的报告

2001年在南非德班召开的反对种族主义、种族歧视、  
仇外心理和相关的不容忍现象世界会议期间进行的  
土著媒体对话：“媒体在与对土著人民的  
歧视作斗争方面的作用”

#### 秘书处的说明

1. 根据此前关于媒体问题的研讨会，特别是2000年12月在纽约举行的研讨会提出的建议，人权事务高级专员办事处(人权署)发展权利处土著小组决定在反对种族主义、种族歧视、仇外心理和相关的不容忍现象世界会议于2001年在南非德班举行期间进行一次土著媒体对话。

2. 纽约研讨会建议反对种族主义世界会议在其行动纲领中列入一项关于与土著人民和主要媒体合作举行关于媒体在与对土著人民的歧视作斗争方面的作用的研讨会以作为世界会议的后续行动的建议。研讨会还建议新闻部邀请各区域的土著新闻记者和摄影记者参加世界会议，并播发报道以供世界各地使用。

3. 根据这些建议，土著媒体对话着重讨论了媒体在与对土著人民的歧视作斗争方面的作用，特别研究了加强土著媒体的战略和改善主要媒体报道土著问题的战略。

#### 在土著媒体对话中提出的建议和战略

4. 在土著媒体对话中提出，教育和培训是加强土著媒体和改善主要媒体对土著问题的报道的主要战略之一。与这种教育和培训战略有关的主要问题是“获得教育的机会”和“适当的文化教育”。这项战略既包括对土著记者进行教育和培训也包含对主要媒体的记者进行有关土著人民及其问题和在报道土著人民及其问题方面的工作道德的教育和培训(不同文化之间的沟通)。对话强调对非土著新闻工作者的培训最好应由土著人进行。土著记者提出需要改善职业前景和机会，保证为在新闻界工作的土著人铺平职业道路。土著记者也表示他们应有机会成为编辑。

**可采取的行动：**人权署可调查希望从事媒体职业的土著人可得到培训、教育和资金支持的机会。

5. 土著记者提到需要为利用主要媒体和突出土著问题的报道作好准备。这包括调查是否有可能做“思想未转变者”的工作，包括向熟悉土著问题的公众进行宣传。

**可采取的行动：**土著记者建议，记者个人应该接近和加强与主要媒体的联系并积极寻求，接触“思想未转变者”的机会。

6. 土著记者的人身安全是土著记者关心的一个主要问题。所提出的加强土著记者的安全和增加对他们的支援的战略包括关于在国际新闻工作者协会下设立国际土著记者网络的建议。这样将有助于发展与主要媒体更密切的联系和吸引较大组织的支援。它也将向土著记者提供现在提供给主流记者的支援，如与工作有关

问题的免费法律咨询。该战略也可加强在媒体和大众交流领域从事活动的各种土著人群之间的相互联系。

可采取的行动：人权署可以为土著媒体代表和国际新闻工作者协会的接触提供便利，促进在该协会下建立国际土著记者网络。

7. 对话中建议，与土著记者合作制定国际土著人民及土著问题工作者道德准则，以作为以更敏感和更适当文化方式报道土著人民及其问题从而确保更好报道质量的有益战略。

可采取的行动：利用人权署的法律专门知识和一些政府编写的国家文件，土著媒体工作者可以为从事土著问题研究或报道的媒体人员起草一个道德准则。

8. 土著媒体对话参与者认为，要落实文化权利，如使用自己语言的权利就要尊重多样性，保护土著传统知识，向土著人民及其媒体提供充分资源，促进土著语言的使用。

可采取的行动：拟定切实可行的道德准则将对确保充分尊重土著人权利起很大作用。此外，通过土著媒体网络和国际记者协会对各国做游说工作可更好地帮助为利用土著媒体和土著语言提供资源。支持行动等战略也许有助于促进土著媒体和职业的发展。

9. 土著记者建议加强与主要媒体的联系，探索新媒体(和技术)并将有关内容纳入教育和培训以及职业发展。

可采取的行动：土著媒体工作者建议在国际记者协会下为土著记者建立国际网络，作为加强与主要媒体的联系的可采取战略。

-- -- -- -- --